

La mémoire de l'eau en HVA

Une collaboration SAGE HVA - Maison de retraite André Chénier

Dans le cadre du SAGE HVA (Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux de la Haute Vallée de l'Aude), une collaboration a vu le jour entre le SMMAR (Syndicat Mixte des Milieux Aquatiques et des Rivières) et la maison de retraite André Chénier de Limoux.

Cette collaboration s'inscrit dans le programme de sensibilisation à l'usage de la ressource en eau et des milieux aquatiques du SMMAR.



Edit'eau

Je suis heureux d'avoir initié le projet de collaboration entre le SAGE et les seniors.

Je suis ravi que celui-ci se soit concrétisé avec la maison de retraite André Chénier de Limoux.

Le recueil de témoignages effectué auprès des personnes âgées a permis de savoir comment autrefois l'eau et les milieux aquatiques étaient considérés et utilisés sur le territoire de la Haute Vallée de l'Aude et, de quelle façon ils ont marqué l'histoire, le paysage, l'activité et les mémoires.

Je tiens également à préciser que je suis flatté de pouvoir sensibiliser un autre public tel que les personnes âgées, alors même que nous pratiquons déjà avec le public scolaire et le grand public avec tout autant de succès.

Nous souhaitons mettre en lumière les services rendus par les milieux aquatiques et la ressource en eau afin de transmettre le message de générations en générations. C'est chose réussie !

Pierre BARDIES



L'œil

du photographe

A cette occasion, l'équipe du SAGE HVA a installé, dans les locaux de la maison de retraite André Chénier, une exposition photo intitulée : « Les Hommes, les territoires et l'eau en Haute Vallée de l'Aude ». Le président du SAGE, Mr Pierre BARDIES, aux côtés de Mr Jean-Paul DUPRE, député-maire de Limoux et Mr Bruno MICHEL, directeur de l'EHPAD (Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) et du centre hospitalier de Limoux, sont venus rendre visite aux résidents autour de cette exposition. Ils ont constaté un intérêt certain des résidents devant les panneaux de l'exposition qui étaient pour bon nombre source de souvenirs...en lien avec la rivière et ses usages...

Des ateliers mémoire...

Un recueil de témoignages auprès des personnes âgées a été réalisé par l'équipe du SAGE HVA. L'objectif des témoignages des résidents de la maison de retraite était de recueillir des informations sur l'histoire du fleuve Aude en Haute Vallée et les souvenirs liés, ainsi que sur la manière dont le fleuve a façonné les paysages mais aussi la mémoire des Hommes. En effet, ils ont permis de savoir comment autrefois l'eau et les milieux aquatiques étaient utilisés sur notre territoire et, de quelle façon elle a marqué les mémoires.(utilisation du bois, artisanat, agriculture, voies navigables, changement des pratiques, et évolution positive ou négative...). Durant ces ateliers, différentes thématiques, sous forme de questionnaire interactif avec le groupe, ont été abordées et amenées progressivement afin de suivre un déroulement logique.





Calendrier des ateliers

Ils se sont déclinés en 4 séances les mercredis après-midi, selon l'ordre suivant :

N° de séance	Date	Thématique	Sujets abordés
1 ^{ère} séance	11 juillet	Prise de contact La vie en HVA	- Récits personnels - Vie quotidienne / familiale - Type de loisirs - Agriculture, jardinage, pastoralisme - Métiers - Anecdotes
2 ^{ème} séance	25 juillet	L'eau et les milieux Aquatiques en HVA	- Type d'utilisation et disponibilité - Comportement et évolution de la ressource - Inondations, sécheresse - Loisirs et sports, festivités, légendes, mythes et croyances - Organisation des cours/plan d'eau en HVA, voies navigables - Biodiversité, espèces animales et végétales présentes, évolution, anecdotes
3 ^{ème} séance	8 août	La flore des Milieux Aquatiques en HVA	- Notion de paysage et de nature, évolution - Abondance et type d'espèces - Connaissance vis-à-vis de la flore - Utilisation médicale et culinaire, autres utilisations - Métiers en lien - Légendes, croyances, mythes, anecdotes
4 ^{ème} séance	22 août	Retour d'expérience Discussion	- Ressenti des séances passées - Critiques



Témoignages

Des patients de la maison de retraite ont fait part de souvenirs marquants :

QUALITÉ DES EAUX ET POLLUTIONS

« Avant c'était plus propre, les cantonniers nettoyaient les rivières ». « Aujourd'hui, les enfants vont nettoyer les cours d'eau avec leur maître d'école, ce sont de bonnes initiatives ! ».

« Les gens portaient tous leur seau hygiénique en un même endroit à Limoux. Les femmes devaient aller dans l'eau jusqu'à mi-cuisse pour vider le seau loin des enfants qui jouaient au bord de l'Aude. Puis les WC sont apparus à la fin de la 2ème guerre ».

« Les animaux étaient à côté des habitations et les tas de fumiers parfois en bord de cours d'eau ».

ABONDANCE DE L'EAU

« Avant l'eau était abondante... peut-être d'ailleurs, l'avons-nous quelque peu gaspillée... »

« Aujourd'hui les sources se tarissent, moi, ça m'inquiète ».

« On a connu des années de sécheresse, notamment pendant la guerre (1945) ».

« Avant, les pluies et la neige étaient plus abondantes ».

« Il y a des endroits où l'on se baignait et aujourd'hui il n'y a même plus d'eau dans le cours d'eau ! »

« Je ne sais pas si la quantité d'eau a changé chez les esquimaux, mais les icebergs fondent » Nous avons connu autant de périodes d'inondations, qu'au contraire de sécheresse. Je peux vous citer les inondations de: 1940, 1992, 1892 : l'eau est entrée dans l'église St Martin de Limoux ! Concernant la sécheresse, je me souviens de l'année 1945 ».



Témoignages

Les personnes âgées ont conté l'histoire de l'eau en HVA - Voici leurs témoignages :

ACCES A L'EAU POTABLE

« Nous n'avions pas l'eau au robinet, il y avait plusieurs fontaines dans le village et les habitants allaient chercher l'eau au fur et à mesure des besoins ».



« Je me souviens de l'arrivée de l'eau courante.

On était contents mais finalement, au début, on continuait à aller aux puits car l'eau était gratuite ! »



« Je conservais les bouteilles d'eau dans mon puits pour qu'elles soient fraîches ».

« Moi je préférais conserver l'eau dans une cruche pour la garder fraîche ».

« On n'avait pas l'eau courante et pendant la guerre elle était rationnée. Il y avait une fontaine à Pieusse avec un garde ! Nous avions droit à un seau d'eau/j/famille ! mon grand père a été opéré : on avait alors droit à 2 seaux ».

« Moi je pense qu'on économisait plus l'eau dans l'ancien temps car on ne l'avait pas au robinet ».

« On récupérait l'eau de pluie ou on puisait dans le puits avec une careille



(une chaîne) et un seau ».

« Le puits, c'était mon frigo pour l'eau, le vin et on y mettait le beurre et les melons aussi »

« On allait chercher l'eau avec une « demimi » au village, une sorte de barrique »

« On avait des puits : moi sous le lit, ma voisine, sous la table de la cuisine »

« On a eu l'eau courante en



1948, après la guerre »

« Quand on a eu l'eau à l'école, en été, on était tous contents : on s'aspergeaient d'eau à la récréation pour se rafraîchir ».

« On s'est équipé petit à petit de matériel moderne, on avait des pompes pour les puits ».



Langue d'oc

Les seniors nous ont même confié quelques dictons en patois sur le thème de l'eau :

La plèja d'estiu mena le
fresc au riu
La pluie d'été refroidit le
ruisseau

Auba roja vent o ploja
Aube rouge Vent ou pluie

Mars polverós abriu
arrosadós mai non
cesse E junh gota
Mars poussiéreux Avril
arroiseur Mai continue et
Juin goutte

La nèu deu mes de
heurèr
ten coma l'aiga dins
un panèr
La neige du mois de
février
Reste autant que l'eau
dans un panier

ACCES A L'EAU POTABLE (la suite)

« L'eau est devenue payante, c'est surtout ça qu'on a retenu de l'arrivée de l'eau courante ».

« Pourquoi ils javellisent l'eau ? moi je trouve que ça donne mauvais gout ! »

« Parfois on se demande d'où viennent les dépôts de l'eau du robinet, est-ce que c'est vérifié ? ».

« Mon grand père avait plus de vin que d'eau donc il venait chercher à Limoux chaque semaine 6L d'eau et nous laissait 6L de vin ».

« J'allais à la « piale », c'est-à-dire la fontaine ».

L'EAU MINERALE

« C'était une fierté d'avoir son usine d'embouteillage d'eau d'Alet. Vous vous rendez compte, elle est de chez nous cette eau ! ».

« Les gens continuent d'aller chercher l'eau à Alet dans des bidons de 5L ».

« L'eau d'Alet, elle est célèbre, en Arabie Alet se dit « Bambi ».

« L'eau d'Alet n'existe plus à cause de gens têtus ».

« C'est une perte patrimoniale et culturelle, la disparition de l'eau embouteillée d'Alet ».



Témoignages



Les seniors ont puisé dans leur mémoire le rôle de l'eau dans leur quotidien

LE LAVAGE

« Les lavoirs étaient des lieux de convivialité, des lieux de rencontre. Certains jours de la semaine, les lavoirs étaient pleins, il n'y avait plus de place, alors on discutait de la pluie et du beau temps, en attendant notre tour ».

« Nous procédions au lavage des boyaux de moutons dans la rivière ».

« Nous ne pouvions vivre sans eau, ne serait-ce pour laver le linge à la rivière et se laver à la bassine ».

« Quand nous avons eu l'eau au robinet, ma mère laissait la salade sous le robinet, un filet d'eau coulait jusqu'au repas, elle était alors apte à être mangée ».



LE TOURISME-LES LOISIRS

« Le tourisme s'est quelque peu développé autour de l'eau et du fleuve Aude.

Avant, nous avions peu de loisirs mais la baignade et la pêche étaient quelques-unes de nos occupations... possibles grâce à la proximité de la rivière ».

« L'été on allait se baigner à la rivière car il n'y avait pas de piscines

communales. La première a d'ailleurs été à Alet ».

« Je faisais 7km à vélo pour aller me baigner à la rivière»

« Parmi ceux qui se baignaient dans la rivière, il y avait des cas de poliomyélites, et des fois la baignade était déclarée interdite.

« Il y avait beaucoup de pêcheurs à la truite : à Gesse ou plus haut dans la montagne. Peu pratiquaient à Limoux car il y avait les rejets des égouts ».

« Certains pêcheurs relâchaient le poisson : c'était plus pour passer le temps ».

« On se baignait au roc de Beyou à Limoux » -

« J'allais à la pêche prendre des picarels et je les mangeais vivants »

« Les grenouilles, les soirs d'été faisaient un rafus terrible! Je les attrapais avec un chiffon rouge »

« Certains vacanciers se plaignaient du bruit de la rivière...Ce sont les mêmes qui se plaignent aujourd'hui du chant du coq, le matin ! ».





Légendes, mythes ou réalité

Les retraités nous ont confié des croyances locales liées aux cours d'eau et aux milieux aquatiques

- « Il y a un village enfoui par les eaux vers Sète. Les gens disent qu'on entend encore sonner la cloche du village »
- « A Limoux, il existe le chemin des Incantados, où il y a des fées à la source »
- « A Notre Dame de Marceille, il y a une fontaine miraculeuse pour les yeux. Moi, je me suis lavée les yeux avec et j'y vois mieux. On dit qu'il y a des traces d'habitations gauloises là bas ».
- « S'il pleut à la St Médard, il repleuvra pendant 40 jours, à moins que St Barnabet ne lui coupe l'herbe sous les pieds. Et ça, ça s'est vérifié une année à Chalabre ».
- « L'eau d'Alet, c'est tombé à l'eau » : ça veut dire qu'on en parle plus, ça se fera pas ».
- « une anglaise s'est noyée au Gourg (= gouffre) . Depuis, on l'appelle le Gourg de l'anglaise »
- « Mon fils a le don de chercher l'eau ».
- « A Pieusse, Domingo était rebouteux. Parfois il utilisait l'eau pour guérir ».
- « On utilisait « l'herbe a grenouille » qu'on trouvait sur les berges contre la diarrhée ».



Témoignages

Les retraités se sont vivement exprimés sur les thématiques suivantes :

LES THERMES

- « Des recherches ont permis la découverte des vertus de l'eau d'Alet. Ah...des vertus, elle en a...Elle soigne les intestins, le foie, et est excellente pour les nourrissons ».
- « Je regrette que la plupart des stations thermales de la haute vallée de l'Aude se soient fermées ».
- « Quand nous étions enfants, nous allions à la fontaine d'eau sulfureuse à Rennes les Bains, ça nous intriguait ! »
- « Rennes les bains a du moderniser ses thermes pour attirer un nouveau public, avide de massages et de bulles relaxantes... ».



INDUSTRIE

- « L'eau m'était nécessaire pour faire tourner mon moulin à farine pour le pain et les cochons. D'autres moulins étaient en activité à St Pencrasse, Montjoie, Salsa et Ladern. C'est fou, nos lieux de travail sont devenus des musées ... c'est le cas de la chapellerie à Esperaza ! »
- « Beaucoup d'industries étaient présentes en HVA grâce à l'eau. Nous avons une usine de limonade à ALET, une fabrique de chapeau à ESPERAZA, une tuilerie à LIMOUX, une fabrique de chaussures à LIMOUX et ESPERAZA ».



AGRICULTURE

- « On montait l'eau du village à l'arrosoir pour abreuver les troupeaux. Avec mon frère, nous utilisions l'eau pour sulfater la vigne. Nos parcelles étaient cerclées de haies, beaucoup ont été rasées lors du remembrement
- Le remembrement a entraîné beaucoup d'érosion dans les champs pentus car les fosses ont été comblés ».



LE JARDINAGE

- « Nous arrosions avec l'eau des rivières ou des puits ou des cuves. D'ailleurs mon père transportait l'eau sur les chevaux. D'autres utilisaient des ânes ».
- « Nous arrosions nos légumes au jardin, notamment les salades ».



Témoignages

BIODIVERSITE

« Il y avait plus de poissons, beaucoup d'écrevisses, des petits oiseaux comme les mésanges, les chardonnerets... »

« Avant il y avait plus de poissons : nous pêchions la truite, carpe, barbeau, perche, anguille et « la sophie » elle était plein d'arrêtes ! et même des écrevisses »



LA FLORE DES MILIEUX AQUATIQUES

« Les plantes nous ont toujours accompagné dans notre vie quotidienne: le pâturage, l'exploitation forestière pour la construction, le bois de chauffe ou la fabrication du papier, la vannerie, les vertus thérapeutiques, la cueillette, l'alimentation... »

« Nous conservions les peupliers comme haies brise vent ».

« Nous consommions les poireaux sauvages en salade ».

« Parce que nous en connaissions les vertus, nous respectons la végétation ».

« Il y avait beaucoup d'ajoncs en bord de rivière ».

« Les feuilles fraîches d'aulne sont efficaces pour les marcheurs qui souffrent de douleur à la plante des pieds. Il leur suffit de mettre les feuilles dans leurs chaussures ».

« Autrefois les chaumes (tiges sèches) des cannes de Provence étaient utilisés pour couvrir les toits ».

« Ma grand-mère me disait que la ficaire était une plante riche en vitamine C, autrefois utilisée contre le scorbut ».

« En tant qu'ancien berger, j'utilisais l'écorce du frêne pour faire les cornes d'appel. On se servait de joncs imbibés de graisse animale ou végétale pour l'éclairage à la maison ».

« La menthe aquatique, mon pharmacien me la conseillait en inhalation contre le rhume et en massage pour les maux de dos ».

« Une poignée de préle pouvait servir de tampon à récurer ».

« Le roseau a depuis toujours été utilisé pour des usages divers : liens, vanneries, chapeaux, paillage de chaises, tresses, nattes, tapis, balais, anches d'instrument de musique, sifflets, flutes, sarbacanes, claies diverses... ».

« Quand on lavait le linge à la rivière, on utilisait la saponaire à la place de la lessive. Ma mère m'avait appris la recette : 10g de racines sèches bouillies pour 10l d'eau ! ».

« Le pharmacien du village passait la nuit à fabriquer les préparations à base de plantes naturelles et sauvages. On ne prenait pas de cachets chimiques ! ».



Retracer le passé pour penser l'avenir...



Les milieux aquatiques de la HVA et la ressource en eau ont une valeur patrimoniale forte, c'est pourquoi nous souhaitons mettre en lumière leurs services afin de transmettre le message de générations en générations. Il est nécessaire de sensibiliser et donner des éléments de considération de l'eau si on souhaite la préserver.

OURS

100% SAGE journal d'information édité par le SMMAR (Syndicat Mixte des Milieux Aquatiques et des Rivières).

Rédaction : Marielle JEAN

Conception-création : HVA Conseil

Réalisation : SAGE HVA

Photos et illustrations : SMMAR, Fotolia.com - © Pixel Embargo, © jossdim, © julien tromeur, © Dreaming Andy, © Gouraud Studio, © Beboy, © floris70, © Benji, © Michael Nivelet, © notkoo 2008.

SMMAR

Syndicat Mixte des Milieux Aquatiques et des Rivières
Conseil Général de l'Aude - 11855 Carcassonne Cedex 9

